



Bundesnetzagentur ali tan-Networks

L-Aġenzija Federali tan-Networks għall-
Elettriku, il-Gass, it-Telekomunikazzjoni,
il-Posta u l-Ferroviji

SSB RU 016

Deskrizzjoni tal-interfaċċa għal trażmettitori tax-xandir awdjo VHF modulati bil-frekwenza

Edizzjoni: April 2024

Numru tan-notifika skont id-Direttiva (UE) 2015/1535:
2025/0038/DE

Innotifikata f'konformità mad-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika (GU L 241, 17.9.2015, p. 1).

Diese Schnittstellenbeschreibung enthält 4

Kontaktinformat
ion:

Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und
Eisenbahnen
Referat 421, Seidelstr. 49, D-13405 Berlin

Telefon: +49 30 4374 0
Telefax: +49 30 4374 1180

E-Mail: ssb@bnetza.de
Internet:

MT	Speċifikazzjoni tal-interfaċċa	Trażmettituri tax-xandir tal-ħoss VHF modulati bil-frekwenza	SSB RU 016	April 2024
----	--------------------------------	--	------------	------------

1 Informazzjoni ġenerali

Id-Direttiva 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 (ĠU L 153/62) dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri marbuta mat-tqegħid fis-suq ta' tagħmir tar-radju u li tħassar id-Direttiva 1999/5/KE ġiet trasposta fir-Repubblika Federali tal-Ġermanja bl-Att dwar it-tqegħid fis-suq ta' tagħmir tar-radju (l-Att dwar it-Tagħmir tar-Radju – FuAG) tas-27 ta' Ġunju 2017 (BGBl. (Gazzetta tal-Liġi Federali) I Nru 42, p. 1947), emendat l-aħħar bl-Artikolu 1 tal-Att tal-14 ta' Mejju 2024 (BGBl. I Nru 148).

Skont § 33(1) tal-FuAG, l-Aġenzija Federali tan-Networks għandha tipprovdi speċifikazzjonijiet eżatti u xierqa tal-interfaċċi tar-radju fir-rigward tat-tagħmir tar-radju li jiġi operat fuq meded ta' frekwenza li l-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom mhumiex armonizzati madwar il-Komunità kollha.

Din l-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċja (SSB) fiha l-informazzjoni meħtieġa biex tippermetti lill-manifattur iwettaq it-testijiet rilevanti fir-rigward tar-rekwiżiti essenzjali applikabbli għat-tagħmir tar-radju rilevanti skont id-dispożizzjonijiet tal-§ 4(2) tal-FuAG u, fejn applikabbli, l-§ 4(3).

Barra minn hekk, it-tagħmir tar-radju għandu jkun iddisinjat b'tali mod li jiġu osservati r-rekwiżiti bażiċi l-oħra skont § 4(1)(1) u (2) tal-FuAG.

Għall-ikkummissjonar u għat-tħaddim ta' tagħmir tar-radju jibqgħu mhux affettwati b'mod partikolari d-dispożizzjonijiet dwar l-allokazzjoni tal-frekwenzi tal-Parti 6 tal-Att dwar it-Telekomunikazzjoni (TKG) tat-23 ta' Ġunju 2021 (Gazzetta tal-Liġi Federali I, Nru 35, p. 1858), emendat l-aħħar fl-1 ta' Jannar 2024 mill-Artikolu 35 tal-Att tal-14 ta' Marzu 2023 (Gazzetta tal-Liġi Federali I Nru 149).

L-Ordinanza dwar il-Proċedura ta' Sejbien għal-Limitazzjoni ta' Oqsma Elettromanjetiċi (BEMFV) tal-20 ta' Awwissu 2002 (ĠU I Nru 60, p. 3366), emendata l-aħħar fl-4 ta' Lulju 2017 bl-Artikolu 3(3) tal-Att tas-27 ta' Ġunju 2017 (ĠU I Nru 42, p. 1947), għandha tiġi rrispettata.

L-Aġenzija Federali tan-Networks għandha tordna d-dħul fis-seħħ tal-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċa fil-Gazzetta Uffiċjali tagħha u tippubblika r-referenza tagħha fiha; l-edizzjoni Ġermaniża biss hija vinkolanti.

2 Klawżola Dwar is-Suq Uniku

L-oġġetti kummerċjalizzati legalment fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni Ewropea jew fit-Turkija, jew li ġejjin minn u qed jiġu kummerċjalizzati legalment fi Stat tal-EFTA li huwa parti kontraenti għall-ftehim taż-ŻEE, huma preżunti kompatibbli ma' din il-miżura. L-applikazzjoni [ta' din il-miżura] hija soġġetta għar-Regolament (UE) 2019/515 tad-19 ta' Marzu 2019 dwar ir-rikonossiment reċiproku ta' merkanzija kummerċjalizzati legalment fi Stat Membru ieħor mid-19 ta' April 2020.

MT	Speċifikazzjoni tal-interfaċċa	Trażmettituri tax-xandir tal-hoss VHF modulati bil-frekwenza	SSB RU 016	April 2024
----	--------------------------------	--	------------	------------

3 Kamp ta' applikazzjoni

Din id-deskrizzjoni tal-interfaċċa tiddeskrivi r-rekwiżiti essenzjali b'rabta ma' FuAG § 4(2) għat-tagħmir tar-radju għal trażmettituri tax-xandir bil-hoss VHF modulati bil-frekwenza.

It-tagħmir tar-radju skont it-tifsira ta' din l-ispeċifikazzjoni tal-interfaċċa għandu jintuża għall-iskop maħsub tiegħu u jithaddem f'konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur. Id-Direttiva 2014/53/UE tirrikjedi li l-manifatturi jipprovdu informazzjoni xierqa lill-utenti tat-tagħmir tar-radju biex ikunu jistgħu jhaddmu t-tagħmir tar-radju kif maħsub u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-imsemmija Direttiva. Din l-informazzjoni għandha tinkludi wkoll istruzzjonijiet xierqa dwar it-tipi ta' kejbils u ta' antenni li għandhom jintużaw flimkien mat-tagħmir tar-radju.

Din id-deskrizzjoni tal-interface tiegħu post Reg TP SSB RU 002, edizzjoni Ġunju 2005, notifikata taħt Nru 2004/0445/D.

4 Dokumentazzjoni

Id-dokumenti citati li ġejjin huma meħtieġa għall-applikazzjoni ta' dan id-dokument. Għal referenzi datati, għandha tapplika biss l-edizzjoni msemmija tad-dokument. Għal referenzi mhux datati, għandha tapplika l-aktar edizzjoni reċenti tad-dokument b'referenza (inkluża kwalunkwe emenda).

Il-preżunzjoni ta' konformità tista' tkun ibbażata biss fuq verżjonijiet tal-istandards Ewropej armonizzati li huma inklużi fil-lista attwali ta' standards armonizzati fil-qafas tad-Direttiva 2014/53/UE u li jkunu ġew ippubblikati mill-Kummissjoni Ewropea fil-Ġurnal Uffiċjali tal-UE.

- Pjan ta' frekwenza f'konformità mal-Att dwar it-Telekomunikazzjonijiet (TKG) dwar id-distribuzzjoni tal-medda ta' frekwenzi minn 0 kHz sa 3000 GHz fost l-użi tal-ispettru u dwar id-definizzjonijiet għal dan l-użu
Ippubblikat mill-Aġenzija Federali tan-Networks
- Regolament Amministrattiv għall-Allokazzjonijiet tal-Ispettru tar-Radju għas-Servizz tax-Xandir (VVRuFu) Maħruġ mill-Aġenzija Federali tan-Networks
- Ir-Regolamenti dwar ir-Radju¹ (VO Radio),
Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjonijiet (ITU), Ġinevra
(Règlement des radiocommunications, Union internationale des télécommunications (UIT), Genève)
- ETSI EN 302 018
Transmitting equipment for the Frequency Modulated (FM) sound broadcasting service;
Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU
- ETSI EN 301 489-53
ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 53:
Specific conditions for terrestrial sound broadcasting and digital TV broadcasting service transmitters and associated ancillary equipment Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU

¹ Ir-Regolamenti tar-Radju huma disponibbli bl-Għarbi, biċ-Ċiniż, bl-Ingliż, bil-Franċiż, bir-Russu u bl-Ispanjol. Fil-każijiet kollha ta' tilwim jew ta' dubju, it-test Franċiż għandu jitqies dak oriġinali.

MT	Speċifikazzjoni tal-interfaċċa	Trażmettituri tax-xandir tal-ħoss VHF modulati bil-frekwenza	SSB RU 016	April 2024
----	--------------------------------	--	------------	------------

5 Rekwiżiti tekniċi tal-interfaċċa

Dan l-SSB fih ir-rekwiżiti tal-interfaċċa teknika għal tagħmir tar-radju għal trasmettituri tax-xandir bil-ħoss VHF modulati bil-frekwenza:

Tabella 1: Trażmettituri tax-xandir tal-ħoss VHF modulati bil-frekwenza				
	Le	Parametru	Deskrizzjoni (Description)	Kummenti (Comments)
Taqsim normattiva	1	Servizzi tar-Radju (Radiocommunication Service)	SERVIZZ TAR-RADJU	
	2	Użu maħsub/Applikazzjoni (Application)	Xandir bil-ħoss VHF, analogu	
	3	Firxa ta' frekwenzi (Frequency band)	87,5 – 108 MHz	VHF (Vol. II)
	4	Tqassim ta' stazzjonijiet (Channelling)		
	5	Modulazzjoni/wisa' tal-banda okkupata (Modulation/Occupied bandwidth)	Frequency Modulation Mono: 180KF9EGN Stereo: 300KF9EHF	skont ir-Regolamenti tar-Radju
	6	Direzzjoni/distanza (Direction/Separation)		
	7	Potenza tat-trażmissjoni/densità tal-potenza (Transmit power/Power density)		Il-valur speċifiku huwa stipulat fl-allokazzjoni individwali.
	8	Regoli dwar l-aċċess għall-kanali u l-okkupazzjoni (Channel access and occupation rules)		
	9	Proċedura tal-approvazzjoni (Authorisation regime)	Allokazzjoni individwali	Fuq il-bażi tas-sitt parti tal-Att dwar it-Telekomunikazzjonijiet (TKG).
	10	Rekwiżiti essenzjali addizzjonali (Additional essential requirements)	Tolleranza tal-frekwenza $\pm 2\text{kHz}$ (għal qawwa medja $> 50\text{W}$) $\pm 3\text{kHz}$ (għal qawwa medja $\leq 50\text{W}$)	skont ir-Regolamenti tar-Radju Volum 2
	11	Suppożizzjonijiet tal-ippjanar tal-frekwenza (Frequency planning assumptions)		
Taqsim ta'	12	Bidliet ippjanati (Planned changes)		
	13	Referenzi (References)	ETSI EN 302 018 ETSI EN 301 489-53	
	14	Numru tan-notifika (Notification number)	2025/0038/DE	
	15	Kummenti (Remarks)		